

**coop** protezione giuridica  
semplicemente diversa.



Impacchetti  
la sua protezione  
giuridica  
individuale



Protezione giuridica  
**PRIVATA**

Condizioni generali di assicurazione (CGA)  
Protezione giuridica per privati  
Edizione 2016 – Modulo

## Le sue opzioni in sintesi

### MODULO BASE



#### Vita privata

Copre le controversie in qualità di persona privata. Ad esempio in qualità di pedone, passeggero, ciclista, ciclomotorista, contraente, consumatore, paziente, utente di internet.

### MODULI COMPLEMENTARI (combinabili a scelta con il modulo base)



#### Circolazione stradale

Copre le controversie nell'ambito della circolazione stradale in qualità di proprietario, detentore o conducente di veicoli a motore e imbarcazioni



#### Lavoro

Copre le controversie di lavoro in qualità di dipendente.



#### Locazione di abitazione

Copre le controversie in qualità di conduttore di un'abitazione abitata permanentemente



#### Proprietà di abitazione

Copre le controversie in qualità di proprietario di un appartamento/immobile utilizzato dall'assicurato stesso



#### Proprietà estesa

Copre le controversie in qualità di proprietario di ulteriori immobili con prestazioni estese.

### I PRESTAZIONI OPZIONALI (a scelta, complementari ai moduli)



#### Somme assicurate

eco:	max. CHF 500'000
comfort:	max. CHF 750'000
deluxe:	max. CHF 1 mio.



#### Libero accesso all'avvocato



#### Franchigia del 20%

Gentile Cliente,

siamo lieti di informarla sul contenuto di questo prodotto assicurativo. Da pagina 4 sono riportate le condizioni generali di assicurazione dettagliate. Nell'ultima pagina trova invece la spiegazione di alcuni termini. Per permettere una più facile lettura, tutti i riferimenti a persone sono nella forma maschile. Naturalmente essi valgono ugualmente anche per le persone di sesso femminile.

## A Chi è il suo partner contrattuale?

Coop Protezione Giuridica SA	Tel.	+41 62 836 00 00
Entfelderstrasse 2	Fax	+41 62 836 00 01
Postfach	E-mail	info@cooprecht.ch
5001 Aarau	Web	www.cooprecht.ch

## B Dove può trovare le principali disposizioni della sua assicurazione di protezione giuridica?

Può trovare le disposizioni nella sua polizza di assicurazione e nelle condizioni generali di assicurazione. Eventuali condizioni particolari sono elencate nella sua polizza. Anche tutti i documenti validi ai fini del contratto sono elencati nella sua polizza. Se nei documenti citati non è presente alcuna regolamentazione, si applicano:

- la Legge federale sul contratto di assicurazione (LCA) e relative ordinanze
- la Legge federale sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA)
- l'Ordinanza sulla sorveglianza delle imprese di assicurazione private (OS)

## C Quali ambiti del diritto sono assicurati e quali sono le principali prestazioni?

Coop Protezione Giuridica tutela i suoi interessi e si accolla i costi delle controversie. L'assicurazione di protezione giuridica si basa su un sistema modulare, come mostra la figura. Può stipulare l'assicurazione nella variante «individuale» o in quella «famiglia». Il fondamento è costituito dal «modulo base» per il ramo privati, il quale comprende tutti i principali ambiti del diritto relativi alla vita quotidiana. A integrazione del modulo base può stipulare, secondo le sue esigenze personali, i moduli complementari relativi ad altri ambiti del diritto.

Inoltre può scegliere nelle opzioni di prestazione la somma assicurata desiderata e può concordare il libero accesso all'avvocato e/o una franchigia. Le opzioni di prestazione scelte si applicano a tutti i moduli scelti. I moduli e le opzioni di prestazione scelti sono elencati nel formulario «offerta/proposta». Nelle condizioni generali di assicurazione di cui nel seguito può trovare una descrizione dettagliata delle prestazioni.

## D Quali sono le principali esclusioni?

- Pagamento di multe e pene pecuniarie
- Pagamento di risarcimenti danni e riparazioni morali
- Pagamento di costi a carico di terzi responsabili
- Pagamento di spese concernenti atti notarili, costi di iscrizione a registri pubblici e tasse
- Casi avvenuti prima dell'entrata in vigore del contratto di assicurazione o durante il periodo di attesa
- Controversie fra persone assicurate con la stessa polizza di assicurazione
- Controversie con i rappresentanti, mediatori e periti attivi a un caso giuridico assicurato
- Casi relativi a un delitto intenzionale o i casi di protezione giuridica provocati intenzionalmente
- Casi relativi a eventi bellici o disordini
- Controversie relative a crediti ceduti a una persona assicurata
- Controversie relative a pretese derivanti a un assicurato in virtù di una successione
- Casi contro Coop Protezione Giuridica o i suoi organi



## E Qual è il premio da pagare?

Il premio assicurativo dipende dalla variante scelta ed è parte integrante della «offerta/proposta». Dopo la stipulazione del contratto, il premio è indicato, insieme al metodo di pagamento, nella polizza e nella fattura del premio.

---

## F Quali sono i principali obblighi?

Secondo le disposizioni menzionate nella sezione B risultano gli obblighi seguenti:

- risposte veritiere e complete alle domande contenute nella proposta per garantire una corretta valutazione del rischio
- notifica di eventuali variazioni relative ai rischi assicurati
- pagamento del premio entro i termini previsti
- notifica immediata in caso di sinistro

- collaborazione in caso di sinistro come ad esempio informazioni, documentazione, discussione di passi importanti da effettuare (ad es. consultazione dell'avvocato, avvio del procedimento)

La preghiamo di osservare quanto segue: in caso di violazione di questi obblighi, Coop Protezione Giuridico ha il diritto di ridurre le prestazioni, rispettivamente lei può perdere il diritto alle prestazioni. In ogni caso, ciò può rendere più difficile la tutela dei suoi diritti.

---

## G Qual è la durata del contratto e come può disdirlo?

Di regola il contratto ha una durata di un anno. Un'eventuale diversa durata del contratto è parte integrante della «offerta/proposta». Dopo la stipulazione del contratto, la durata è elencata sulla polizza. In assenza di disdetta, il contratto alla scadenza si rinnova tacitamente di anno in anno. Può disdire il contratto in ogni momento per iscritto con effetto immediato. Coop Protezione Giuridica può disdire il contratto a decorrere dalla fine dell'anno assicurativo e rispettando un preavviso di un mese.

Entrambe le parti possono disdire il contratto in occasione di un sinistro, se sussiste il diritto a una prestazione. Se trasferisce il suo domicilio all'estero, il contratto si estingue alla data del trasferimento. Le verrà rimborsato il premio residuo pro rata.

---

## H Quali sono le disposizioni in materia di protezione dei dati e riservatezza?

Registriamo e trattiamo solo i dati personali e aziendali necessari per la gestione dei contratti e dei sinistri.

Trattiamo tali dati in modo riservato, proteggendoli dagli accessi non autorizzati secondo le disposizioni della legge vigente.

---

## I Desidera dei chiarimenti?

Può trovare ulteriori informazioni su nostro sito [www.cooprecht.ch](http://www.cooprecht.ch).

Può anche rivolgersi a noi direttamente: Coop Protezione Giuridica, T. +41 62 836 00 00.

Siamo a sua disposizione.



# Condizioni generali di assicurazione-Modulo (CGAPM16)

## Contenuto del contratto

La polizza fornisce ragguagli in merito a:

- persone assicurate
- moduli scelti
- opzioni di prestazione scelte
- data d'inizio e durata del contratto di assicurazione
- scadenza premio
- condizioni particolari

Il contratto è inoltre regolato dalle annesse:

- condizioni generali di assicurazione
- la legge federale sul contratto di assicurazione (LCA)
- la legge federale sulla sorveglianza delle imprese di assicurazione (LSA)
- l'ordinanza sulla sorveglianza delle imprese di assicurazione private (OS)

## Disposizioni generali

### 1 Persone assicurate

- Variante individuale: è assicurato lo stipulante
- Variante famiglia: sono assicurati lo stipulante e tutte le persone che vivono nella stessa economia domestica dello stipulante.

I figli minorenni e i figli in formazione di queste persone sono assicurati anche se vivono fuori dall'economia domestica dello stipulante.

### 2 Prestazioni assicurate

Coop Protezione giuridica accorda, esclusivamente nei casi elencati nei moduli, le seguenti prestazioni:

- la tutela degli interessi dell'assicurato per il tramite del servizio giuridico di Coop Protezione Giuridica
- la copertura secondo l'opzione scelta fino a un massimo di CHF 500'000 (eco), risp. CHF 750'000 (comfort) risp. CHF 1 Mio. (deluxe) per caso, sempre che non sussistano specifiche limitazioni, delle seguenti prestazioni:
  - i costi dei legali e dei mediatori incaricati
  - i costi dei periti incaricati
  - le spese giudiziarie e di procedura a carico dell'assicurato, incluse le tasse di cancelleria e di giustizia
  - le indennità processuali a favore della controparte
  - le spese per la obbligatoria comparsa davanti ad un'autorità giudiziaria estera

- le spese per traduzioni
- le cauzioni penali onde evitare una detenzione preventiva. L'assicurato sarà in seguito tenuto a restituire tale importo a Coop Protezione Giuridica.

La copertura non comprende:

- multe, pene pecuniarie e penali convenzionali
- risarcimenti danni e riparazioni morali
- costi a carico di terzi responsabili
- spese concernenti atti notarili o d'iscrizione a registri pubblici
- costi per ammissioni e autorizzazioni ufficiali ed esami

Le spese e le indennità processuali riconosciute a favore dell'assicurato devono essere cedute a Coop Protezione Giuridica.

### 3 Copertura temporale e periodo d'attesa

Determinante per la validità temporale della copertura assicurativa è la data in cui si è verificato l'evento di base. La protezione giuridica è fornita solo se l'evento di base si è verificato dopo la stipulazione

dell'assicurazione e dopo la scadenza del periodo d'attesa. Che cosa sia l'evento di base e in quali casi sia previsto un periodo di attesa è definito nei moduli.

### 4 Validità territoriale

L'assicurazione è valida per il mondo intero.





## 5 Sinistri multipli

Qualora da uno si originassero più controversie, queste saranno considerate come un unico caso di protezione giuridica rispettivamente un unico contenzioso.

---

## 6 Esclusioni generali

La protezione giuridica non viene concessa nei casi seguenti:

- casi avvenuti prima dell'inizio del contratto di assicurazione o durante il periodo d'attesa
  - controversie tra persone assicurate tramite la stessa polizza di assicurazione (eccezione: le consulenze inerenti i casi di diritto della famiglia e concubinato)
  - casi direttamente o indirettamente correlati a un delitto commesso intenzionalmente
  - casi di protezione giuridica provocati intenzionalmente e per le controversie o procedure di diritto civile o amministrativo da essi derivanti
  - controversie con i legali, mediatori e periti partecipanti a un caso di protezione giuridica assicurato
  - casi in relazione a crediti ceduti a una persona assicurata
  - casi in relazione a crediti ereditati da una persona assicurata in virtù di una successione
  - casi relativi a eventi bellici o disordini, scioperi e serrate
  - casi contro Coop Protezione Giuridica o i suoi organi
- 

## 7 Diritto di rinuncia

Dal momento della stipulazione del contratto di assicurazione, l'assicurato ha diritto di revocarlo entro il termine di 14 giorni.

---

## 8 Inizio, disdetta ed estinzione del contratto assicurativo

Il contratto inizia alla data indicata sulla polizza. Alla scadenza della durata convenuta del contratto, l'assicurazione si rinnova tacitamente di anno in anno.

Lo stipulante può disdire il contratto per iscritto in qualsiasi momento e con effetto immediato. Coop Protezione Giuridica può disdire il contratto a decorrere dalla fine dell'anno assicurativo rispettando un preavviso di un mese.

Qualora lo stipulante dovesse trasferire il proprio domicilio all'estero, l'assicurazione si estinguerà automaticamente alla data del trasferimento.

---

## 9 Modifica dei premi

Coop Protezione Giuridica comunicherà un'eventuale modifica dei premi al più tardi 25 giorni prima della scadenza dell'anno assicurativo. Se lo stipulante non concorda con tale modifica, ha la possibilità di disdire il contratto.

Il nuovo premio si considera accettato, se Coop Protezione Giuridica non riceve una disdetta scritta entro l'ultimo giorno dell'anno assicurativo.

---

## 10 Comunicazioni

Tutte le comunicazioni vanno indirizzate alla sede principale di Coop Protezione Giuridica di Aarau oppure a una delle sue filiali.

---

## 11 Foro competente

Come foro competente si conviene il luogo di domicilio svizzero dell'assicurato oppure Aarau (sede di Coop Protezione Giuridica).



## 12 Notifica di un caso di protezione giuridica

La persona assicurata deve comunicare immediatamente a Coop Protezione Giuridica il verificarsi di un caso di protezione giuridica, su richiesta di quest'ultima per iscritto.

La persona assicurata deve supportare Coop Protezione Giuridica nella gestione del caso di protezione giuridica, fornire le necessarie procure e informazioni e trasmettere senza indugio le comunicazioni e i documenti ricevuti.

L'inosservanza colpevole di tali obblighi autorizza Coop Protezione Giuridica a ridurre le proprie prestazioni nella misura in cui le siano derivati costi supplementari. In caso di grave violazione degli obblighi contrattuali Coop Protezione Giuridica può negare le proprie prestazioni.

## 13 Gestione di un caso di protezione giuridica

Coop Protezione Giuridica, previa consultazione con l'assicurato, adotta le misure necessarie atte a tutelare gli interessi dell'assicurato stesso. Nel caso in cui risulti necessario l'intervento di un avvocato, in particolar modo per procedure giudiziarie o amministrative o allorquando sussista un conflitto d'interessi, l'assicurato può proporre uno di sua scelta. Se Coop Protezione Giuridica non approva tale scelta, l'assicurato ha la possibilità di proporre altri tre legali, i quali non possono far parte dello stesso studio legale. Coop Protezione Giuridica deve accettare uno dei tre legali proposti.

Prima di conferire il mandato all'avvocato prescelto, l'assicurato è tenuto a richiedere il consenso di Coop Protezione Giuridica e la relativa garanzia di assunzione dei costi. Qualora l'assicurato decida di cambiare il legale senza validi motivi, è tenuto ad assumersi i costi derivanti da tale cambiamento.

Se l'assicurato ha scelto l'opzione «accesso libero all'avvocato», si applicano le relative disposizioni.

## 14 Procedura in caso di divergenze di opinioni

In caso di divergenze di opinioni tra Coop Protezione Giuridica e l'assicurato riguardo alla conduzione della pratica, in particolar modo qualora Coop Protezione Giuridica giudichi insufficienti le probabilità di successo, l'assicurato ha la possibilità di richiedere l'apertura di una procedura arbitrale. L'arbitro sarà designato di comune accordo fra le parti. Per il resto la procedura si svolgerà conformemente alle disposizioni sull'arbitrato del vigente Codice di procedura civile svizzero (CPC).

Per il resto la procedura si svolgerà conformemente alle disposizioni sull'arbitrato del vigente Codice di procedura civile svizzero (CPC). Se l'assicurato desidera procedere a proprie spese e così facendo ottenere un risultato sostanzialmente migliore rispetto alla valutazione espressa da Coop Protezione Giuridica, quest'ultima provvederà a erogare le prestazioni previste dal contratto.

## 15 Protezione dei dati

La registrazione e il trattamento dei dati personali e aziendali sono essenziali per la gestione di assicurazioni. Coop Protezione Giuridica raccoglie e tratta solo i dati necessari per la gestione dei contratti e dei sinistri, oltre che per l'erogazione delle prestazioni. Coop Protezione Giuridica tratta tutti i dati personali e aziendali con riservatezza, attenendosi alle normative sulla protezione dei dati vigenti.

Coop Protezione Giuridica scambia informazioni con terzi solo se necessario: in particolare, per l'accertamento dei fatti in fase di valutazione del rischio e nella gestione dei sinistri, nonché al fine di evitare abusi dell'assicurazione. Il diritto dell'assicurato all'accesso, alla rettifica e alla cancellazione dei dati è garantito conformemente alla vigente legge federale sulla protezione dei dati. Coop Protezione Giuridica provvede a gestire la raccolta di dati elettronicamente e tramite supporto cartaceo. I dati sono protetti da accessi non autorizzati conformemente alla legge federale sulla protezione dei dati. I dati sono soggetti a un obbligo di conservazione per un periodo di 10 anni.



# Moduli

## P Modulo base: vita privata



Sono assicurate le controversie nelle quali le persone assicurate possono essere coinvolte in qualità di persone private nella vita quotidiana privata.

Casi di protezione giuridica assicurati e caratteristiche	Periodo d'attesa	Evento di base secondo la cifra 3	Importo massimo assicurato CHF			Particolarità
			eco	comfort	deluxe	
<b>P1</b> Richiesta di risarcimento danni extracontrattuali nei confronti dell'autore risp. della sua assicurazione RC così come nei confronti dell'aiuto alle vittime	Nessuno	Data del sinistro	500'000	750'000	1 mio.	Non sono assicurate la difesa da richieste di risarcimento danni e le richieste di risarcimento di danni puramente patrimoniali, che non siano correlati a danni fisici o materiali.
<b>P2</b> Procedure penali e amministrative contro una persona assicurata	Nessuno	Data della violazione della legge	500'000	750'000	1 mio.	In caso di inchiesta ufficiale a causa di un delitto intenzionale, i costi vengono assunti solo dopo un'assoluzione o una sospensione della procedura equiparabile a un'assoluzione.
<b>P3</b> Avvocato della prima ora in caso di arresto a causa di un delitto intenzionale	Nessuno	Data della violazione della legge	500	750	1'000	La persona assicurata può consultare immediatamente un avvocato per una prima consultazione. In caso di condanna, tali costi devono essere rimborsati.
<b>P4</b> Controversie con una compagnia di assicurazioni, una cassa malati o una cassa pensioni	3 mesi	Data dell'evento dal quale sorge il diritto alle prestazioni nei confronti dell'assicurazione, della cassa malati o della cassa pensioni, altrimenti data della comunicazione che ha provocato la lite	500'000	750'000	1 mio.	Il periodo d'attesa non si applica in relazione a un incidente.
<b>P5</b> Controversie in qualità di paziente contro medici, dentisti, ospedali e altri fornitori di prestazioni mediche	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	500'000	750'000	1 mio.	
<b>P6</b> Controversie relative a tutti gli altri contratti, non altrimenti elencati come esclusi o assicurabili tramite un modulo supplementare	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	500'000	750'000	1 mio.	Per contratti stipulati online: qualora l'intervento di protezione giuridica non fosse efficace entro 180 giorni dalla notifica di un caso di frode o mancata consegna, l'assicurazione rimborsa le spese di acquisto sino a un massimo di CHF 1000.--.





Casi di protezione giuridica assicurati e caratteristiche	Periodo d'attesa	Evento di base secondo la cifra 3	Importo massimo assicurato CHF			Particolarità
			eco	comfort	deluxe	
<b>P7</b> Controversie in quanto vittima di criminalità su Internet (cyber mobbing, minacce, coazione, ricatto)	Nessuno	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	50'000	75'000	100'000	Vengono inoltre assunti i costi di un fornitore di servizi specializzati per la rimozione su Internet dei contenuti lesivi della personalità di una persona assicurata fino a un massimo di CHF 1000.-.
<b>P8</b> Controversie in quanto vittima di abuso di carte di credito, phishing, hacking e skimming	Nessuno	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	50'000	75'000	100'000	Qualora l'intervento di protezione giuridica non fosse efficace entro 180 giorni dalla notifica del caso, vengono assunti i costi delle perdite patrimoniali derivanti da acquisto/vendita da parte di terzi non autorizzati fino a un massimo di CHF 1000.-.
<b>P9</b> Controversie legali derivanti dalla lesione del diritto di proprietà intellettuale, di nomi e di marchi	Nessuno	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	50'000 500, se la violazione è stata commessa dalla persona assicurata	75'000 750, se la violazione è stata commessa dalla persona assicurata	100'000 1'000, se la violazione è stata commessa dalla persona assicurata	Non viene fornita alcuna protezione giuridica nei casi in cui la persona assicurata abbia effettuato un atto di «Domain Name Grabbing».
<b>P10</b> Consulenza giuridica in tutte le altre controversie giuridiche	Nessuno	Data dell'evento dal quale nasce l'esigenza di una consultazione	500	750	1'000	Sussiste il diritto a una consulenza per anno civile. Per ogni caso, il diritto sussiste una sola volta.

**P11** La consulenza giuridica secondo il punto P10 viene accordata per tutti i casi di protezione giuridica che non risultano espressamente menzionati, nonché per i casi correlati

- a un'attività professionale remunerata o a un'attività secondaria indipendente con una cifra d'affari superiore a CHF 20'000 l'anno
- all'acquisto, alla vendita, alla costituzione in pegno o alla locazione di immobili o terreni, nonché allo scioglimento di proprietà comuni
- all'attività dell'assicurato in qualità di organo sociale, rappresentante legale o socio di persone giuridiche o di società di persone
- al diritto fiscale e tributario, canonico, edilizio e della pianificazione del territorio, nonché al diritto di espropriazione
- alle procedure di esecuzione e fallimento relative al patrimonio dell'assicurato
- a titoli, affari finanziari, investimenti, fidejussioni nonché giochi e scommesse
- all'utilizzo di velivoli se per questi ultimi è richiesta una licenza ufficiale
- a veicoli a motore o imbarcazioni
- al semplice incasso di crediti
- a procedure amministrative (ad es. autorità scolastiche, servizi sociali)
- a violazioni del diritto della personalità contro una persona assicurata riconoscibili da terzi
- a diritto della famiglia, concubinato e successione



## Ma Modulo supplementare: circolazione stradale



In aggiunta al modulo base sono assicurate le controversie che possono derivare della partecipazione alla circolazione stradale.

### Ma1 Persone assicurate e caratteristiche

Le persone menzionate nella polizza in qualità di

- proprietario o detentore di un veicolo assicurato
- conducente di un veicolo a motore o di un'imbarcazione

Altre persone in qualità di

- conducenti dei veicoli assicurati
- passeggeri dei veicoli assicurati
- passeggeri di un veicolo a motore o di un'imbarcazione noleggiato/a da una persona assicurata

### Ma2 Veicoli assicurati

- i veicoli a motore immatricolati a nome delle persone elencate nella polizza (incluso un eventuale veicolo sostitutivo)
- le imbarcazioni immatricolate a nome delle persone elencate nella polizza

Ma3	Casi di protezione giuridica assicurati e caratteristiche	Periodo d'attesa	Evento di base secondo la cifra 3	Importo massimo assicurato CHF			Particolarità
				eco	comfort	deluxe	
Ma3.1	<b>Richiesta di risarcimento danni extracontrattuali nei confronti dell'autore resp. della sua assicurazione RC così come nei confronti dell'aiuto alle vittime</b>	Nessuno	Data del sinistro	500'000	750'000	1 mio.	Non sono assicurate la difesa da richieste di risarcimento danni e le richieste di risarcimento di danni puramente patrimoniali, che non siano correlati a danni fisici o materiali.
Ma3.2	<b>Procedure penali e amministrative contro una persona assicurata</b>	Nessuno	Data della violazione della legge	500'000	750'000	1 mio.	In caso di inchiesta ufficiale a causa di un delitto intenzionale, i costi vengono assunti solo dopo un'assoluzione o una sospensione del procedimento equiparabile a un'assoluzione.
Ma3.3	<b>Avvocato della prima ora nel caso di un arresto a causa di un delitto intenzionale</b>	Nessuno	Data della violazione della legge	500	750	1'000	La persona assicurata può consultare immediatamente un avvocato per una prima consultazione. In caso di condanna, tali costi devono essere rimborsati.
Ma3.4	<b>Controversie con una compagnia di assicurazioni, una cassa malati o una cassa pensioni</b>	Nessuno	Data dell'evento dal quale sorge il diritto alle prestazioni nei confronti dell'assicurazione, della cassa malati o della cassa pensioni, altrimenti data della comunicazione che ha provocato la lite	500'000	750'000	1 mio.	
Ma3.5	<b>Controversie relative a tutti gli altri contratti relativi ai veicoli assicurati</b>	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	500'000	750'000	1 mio.	

Ma4 La consulenza giuridica secondo il punto P10 del modulo base viene accordata per tutti i casi di protezione giuridica che non risultano espressamente menzionati, nonché per i casi correlati

- al riottenimento della licenza di condurre
- alla partecipazione attiva a competizioni, corse o allenamenti
- ai casi nei quali il veicolo assicurato viene utilizzato per il trasporto di persone o per la scuola guida a scopo lucrativo



## Mb Modulo complementare: lavoro



In aggiunta al modulo base sono assicurate le controversie che possono derivare a lavoratori dipendenti.

Casi di protezione giuridica assicurati e caratteristiche	Periodo d'attesa	Evento di base secondo la cifra 3	Importo massimo assicurato CHF			Particolarità
			eco	comfort	deluxe	
<b>Mb1</b> Procedure penali contro una persona assicurata in relazione all'attività lavorativa	Nessuno	Data della violazione della legge	500'000	750'000	1 mio.	In caso di inchiesta ufficiale a causa di un delitto intenzionale, i costi vengono assunti solo dopo un'assoluzione o una sospensione del procedimento equiparabile a un'assoluzione.
<b>Mb2</b> Controversie nei confronti del datore di lavoro concernenti il contratto di lavoro in qualità di lavoratore o funzionario	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	500'000	750'000	1 mio.	

## Mc Modulo supplementare: locazione di abitazione



In aggiunta al modulo base sono assicurate le controversie che possono derivare a conduttori di un'abitazione utilizzata permanentemente.

Casi di protezione giuridica assicurati e caratteristiche	Periodo d'attesa	Evento di base secondo la cifra 3	Importo massimo assicurato CHF			Particolarità
			eco	comfort	deluxe	
<b>Mc1</b> Controversie in qualità di conduttore nei confronti del locatore	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	500'000	750'000	1 mio.	
<b>Mc2</b> Controversie di diritto civile con vicini direttamente confinanti	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	5'000	7'500	10'000	



## Md Modulo complementare: proprietà di abitazione



In aggiunta al modulo base sono assicurate le controversie che possono derivare a proprietari di un immobile per uso proprio fino a un massimo di tre appartamenti o locali commerciali oppure di un appartamento di vacanza affittato per meno di due mesi e abitato dall'assicurato.

Casi di protezione giuridica assicurati e caratteristiche	Periodo d'attesa	Evento di base secondo la cifra 3	Importo massimo assicurato CHF			Particolarità
			eco	comfort	deluxe	
<b>Md1</b> Richiesta di risarcimento danni extracontrattuali nei confronti dell'autore risp. della sua assicurazione RC in relazione a danni alla proprietà menzionata	Nessuno	Data del sinistro	500'000	750'000	1 mio.	Non sono assicurate la difesa da richieste di risarcimento danni e le richieste di risarcimento di danni puramente patrimoniali, che non siano correlati a danni fisici o materiali.
<b>Md2</b> Controversie inerenti un mandato (in qualità di mandante) o un contratto di appalto (in qualità di committente)	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	500'000 5'000 per controversie relative a progetti di costruzione per i quali è richiesta un'autorizzazione ufficiale	750'000 7'500 per controversie relative a progetti di costruzione per i quali è richiesta un'autorizzazione ufficiale	1 mio. 10'000 per controversie relative a progetti di costruzione per i quali è richiesta un'autorizzazione ufficiale	Per i casi in relazione a un progetto di costruzione soggetto a un'autorizzazione ufficiale, la somma di assicurazione è disponibile complessivamente una sola volta.
<b>Md3</b> Controversie inerenti il contratto di locazione in qualità di locatore nei confronti del conduttore	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	5'000	7'500	10'000	Per le controversie relative a beni immobili abitati dalla persona assicurata con più di tre appartamenti rispettivamente locali commerciali oppure a immobili non abitati dalla persona assicurata, nonché ad appartamenti di vacanza affittati per più di due mesi all'anno viene accordato il diritto a una consulenza secondo il punto P10.
<b>Md4</b> Controversie di diritto civile con vicini direttamente confinanti dovute a immissioni e questioni di confine	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	5'000	7'500	10'000	
<b>Md5</b> Controversie di diritto civile derivanti da proprietà, possesso o altri diritti reali	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	5'000	7'500	10'000	
<b>Md6</b> Diritto edilizio e della pianificazione del territorio: controversie di diritto edilizio in relazione a un immobile assicurato o a un immobile direttamente confinante	3 mesi	Data della domanda di costruzione	5'000	7'500	10'000	

**Md7** La consulenza giuridica secondo il punto P10 del modulo base viene accordata per tutti i casi di protezione giuridica che non risultano espressamente menzionati, nonché per i casi correlati

- all'acquisto, alla vendita o alla costituzione in pegno d'immobili e terreni nonché allo scioglimento di proprietà comuni.



## Me Modulo complementare: proprietà estesa



In aggiunta al modulo base sono assicurate le controversie che possono derivare relativamente ad immobili espressamente menzionati nella polizza.

Casi di protezione giuridica assicurati e caratteristiche	Periodo d'attesa	Evento di base secondo la cifra 3	Importo massimo assicurato CHF			Particolarità
			eco	comfort	deluxe	
<b>Me1</b> Richiesta di risarcimento danni extracontrattuali nei confronti dell'autore risp. della sua assicurazione RC in relazione a danni agli immobili assicurati	Nessuno	Data del sinistro	500'000	750'000	1 mio.	Non sono assicurate la difesa da richieste di risarcimento danni e le richieste di risarcimento di danni puramente patrimoniali, che non siano correlati a danni fisici o materiali.
<b>Me2</b> Controversie con una compagnia di assicurazioni in relazione a immobili assicurati	3 mesi	Data dell'evento dal quale sorge il diritto alle prestazioni nei confronti dell'assicurazione, altrimenti data della comunicazione che ha provocato la lite.	500'000	750'000	1 mio.	
<b>Me3</b> Controversie inerenti un mandato (in qualità di mandatante o un contratto di appalto (in qualità di committente)	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	500'000 5'000 per controversie relative a progetti di costruzione per i quali è richiesta un'autorizzazione ufficiale	750'000 7'500 per controversie relative a progetti di costruzione per i quali è richiesta un'autorizzazione ufficiale	1 mio. 10'000 per controversie relative a progetti di costruzione per i quali è richiesta un'autorizzazione ufficiale	Per i casi in relazione a un progetto di costruzione soggetti a un'autorizzazione ufficiale, la somma di assicurazione è disponibile complessivamente una sola volta.
<b>Me4</b> Controversie inerenti il contratto di locazione in qualità di locatore nei confronti del conduttore	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	50'000	75'000	100'000	
<b>Me5</b> Controversie di diritto civile con vicini direttamente confinanti dovute a immissioni e questioni di confine	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	50'000	75'000	100'000	
<b>Me6</b> Controversie di diritto civile derivanti da proprietà, possesso o altri diritti reali	3 mesi	Data dell'evento dal quale nasce la controversia	50'000	75'000	100'000	
<b>Me7</b> Diritto edilizio e della pianificazione del territorio: controversie di diritto edilizio in relazione a un immobile assicurato o a un immobile direttamente confinante	3 mesi	Data della domanda di costruzione	50'000	75'000	100'000	

**Me8** La consulenza giuridica secondo il punto P10 del modulo base viene accordata per tutti i casi di protezione giuridica che non risultano espressamente menzionati, nonché per i casi correlati

- all'acquisto, alla vendita o alla costituzione in pegno d'immobili e terreni nonché allo scioglimento di proprietà comuni



## Oa Prestazione opzionale: somma assicurata

La prestazione opzionale è menzionata nella polizza.  
Vale quanto segue:

- **eco – somma assicurata CHF 500'000**

Secondo la cifra 2 l'importo massimo assicurato ammonta a CHF 500'000. Eventuali differenze sono indicate nella colonna «eco» delle tabelle dei moduli scelti.

- **comfort – somma assicurata CHF 750'000**

Secondo la cifra 2 l'importo massimo assicurato ammonta a CHF 750'000. Eventuali differenze sono indicate nella colonna «comfort» delle tabelle dei moduli scelti.

- **deluxe – somma assicurata CHF 1 mio.**

Secondo la cifra 2 l'importo massimo assicurato ammonta a CHF 1 Mio. Eventuali differenze sono indicate nella colonna «deluxe» delle tabelle dei moduli scelti.



## Ob Prestazione opzionale: libero accesso all'avvocato

Se quest'opzione è menzionata nella polizza, in deroga alla cifra 13 si applica la disposizione seguente: se l'assicurato intende assumere un avvocato, può scegliere e incaricare l'avvocato direttamente. L'assicurato deve informare immediatamente Coop Protezione Giuridica e richiedere una garanzia di assunzione dei costi. Qualora l'assicurato decida di cambiare il legale senza validi motivi, è tenuto ad assumersi i costi derivanti da tale cambiamento.



## Oc Prestazione opzionale: franchigia del 20 %

Se quest'opzione è menzionata nella polizza, l'assicurato partecipa per il 20% ai costi esterni di un caso di protezione giuridica assicurato elencati alla cifra 2. Questa disposizione non si applica alla consulenza giuridica.





## Prestazioni speciali per vittime di atti di violenza

Per vittime di atti di violenza, Coop Protezione Giuridica ha concluso una specifica assicurazione contro gli infortuni.

Sono assicurate le persone menzionate nella polizza per infortuni subiti a seguito di un atto di violenza. L'assicurazione copre le prestazioni indicate nel seguito. Coop Protezione Giuridica consegna le condizioni assicurative dettagliate su esplicita richiesta da parte dell'assicurato.

### **Prestazioni assicurate**

#### **a) Caso di morte**

CHF 150'000

#### **b) Invalidità totale**

CHF 300'000; per persone d'età superiore a 65 anni verrà stabilita una rendita vitalizia secondo una tabella definita.

#### **c) Spese di cura**

illimitate per 5 anni.

#### **d) Danni materiali**

fino a CHF 5'000 per ogni singolo caso, per danni agli indumenti e oggetti che l'assicurato portava addosso o con sé al momento del fatto.

## Spiegazione dei termini

<b>Altre controversie contrattuali</b>	Controversie inerenti contratti non citati espressamente, come ad esempio contratto di viaggio, di leasing, di mutuo, di servizio, di abbonamento
<b>Altri diritti reali</b>	Servitù e oneri fondiari, come diritto di fontana, diritto di passo, diritto d'usufrutto
<b>Assicuratore</b>	Assicuratore è Coop Protezione Giuridica, Entfelderstrasse 2, Postfach, 5001 Aarau (T. +41 62 836 00 00). info@cooprecht.ch / www.cooprecht.ch. Le comunicazioni possono essere trasmesse direttamente a uno di questi indirizzi.
<b>Avvocato della prima ora</b>	Secondo il Codice di procedure penale (CPP) un indagato ha il diritto di incaricare un avvocato già per il primo interrogatorio di polizia.
<b>Danni corporali</b>	Danni fisici
<b>Danni materiali</b>	Danneggiamento di oggetti o merci
<b>Danni puramente patrimoniali</b>	Danni consistenti esclusivamente in una perdita economica
<b>Delitto intenzionale</b>	Reato compiuto volontariamente
<b>Domain Name Grabbing</b>	Una persona registra un nome a dominio identico ad un identificatore già noto, cosicché l'effettivo proprietario dell'identificatore non può utilizzare questo indirizzo Internet per la sua presenza sul web.
<b>Periodo d'attesa</b>	Il periodo d'attesa è di 3 mesi e si applica una sola volta a decorrere dall'inizio del contratto di assicurazione. Per gli eventi di protezione giuridica che avvengono dopo la scadenza di tale periodo, l'assicurato ha diritto alle prestazioni convenute nel contratto di assicurazione.
<b>Phishing</b>	Spionaggio di dati e password attraverso messaggi di posta elettronica, siti Web o messaggi falsificati, al fine di utilizzare tali dati e password senza autorizzazione (ad es. addebiti in conto, ordini online)
<b>Procedura amministrativa</b>	Procedura davanti agli uffici della circolazione in relazione ad una revoca della licenza di condurre o a un'ammonizione
<b>Progetto di costruzione che necessita un'autorizzazione ufficiale</b>	Tutti quei lavori di mandati o appaltati in relazione alla costruzione, ristrutturazione o demolizione di un edificio per i quali è richiesto un permesso di costruzione
<b>Risarcimento danni extracontrattuali</b>	Non esiste una relazione contrattuale tra le parti. Si tratta dei danni per i quali una persona è responsabile e tenuta al risarcimento.
<b>Skimming</b>	Copia non autorizzata di dati dei clienti salvati su carte magnetiche, abbinata alla registrazione di codici PIN (ad esempio manipolando terminali di pagamento e sportelli bancomat)
<b>Somma assicurata/Importo massimo assicurato</b>	Per ogni caso di protezione giuridica, le prestazioni per tutte le persone assicurate nel loro complesso, vengono erogate fino a un importo massimo pari a questa somma.



### **Sede**

Coop Rechtsschutz  
Entfelderstrasse 2  
Postfach  
5001 Aarau  
T. +41 62 836 00 00  
F. +41 62 836 00 01

### **Ufficio di Losanna**

Coop Protection Juridique  
Avenue de la Gare 4  
Case postale 5764  
1002 Lausanne  
T. +41 21 641 61 20  
F. +41 21 641 61 21

### **Ufficio di Bellinzona**

Coop Protezione Giuridica  
Viale Stazione 31  
6500 Bellinzona  
T. +41 91 825 81 80  
F. +41 91 825 95 15

### **Internet**

[www.cooprecht.ch](http://www.cooprecht.ch)  
[info@cooprecht.ch](mailto:info@cooprecht.ch)